

联合国 大会



UN LIBRARY

DEC 2 1977

UN COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/C.2/32/L.76
29 November 1977
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十二届会议
第二委员会
议程项目 72 和 100

发展中国家间的技术合作：
联合国发展中国家技术合作会议

提议的一九七八—一九七九两年期方案预算

会议筹备委员会第 5(II)号决定 (A/32/42, 第二卷, 第四部分)
和第 A/C.2/32/L.68 号决议草案所涉的行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第一五三条规定提出的说明

目 录

	段次	页次
导言	1 - 5	2
一、会议的背景	6 - 18	3
二、会议的概算	19 - 37	9

附 件

- 一、历次对会议全部费用的概算
- 二、会议的临时议程
- 三、新闻支助方案

导 言

1. 联合国发展中国家技术合作会议（技术合作会议）的筹备委员会在其一九七七年第二届会议上作出的第5(II)号决议中，建议大会：

(a) 为使会议充分审议议程上的很多实质性问题并将审议结果反映在《行动计划》中，应向会议的全体会议和两个会期委员会提供必要的一天六次会议的服务，即上下午各同时举行三次；

(b) 举行技术合作会议的日期推迟到一九七八年八、九月间；

(c) 采取必要的财政措施，以承付会议秘书长关于会议预算建议的报告（A/CONF. 79/PC/8 和 Add. 1）所载的各项会议费用。

2. 载于 A/CONF. 79/PC/8 号文件的表 1 指出，会议及其筹备期间的全部费用估计为 2,097,600 美元，但筹备委员会一九七七年各期会议的会议事务费用是由联合国提供，不另计，所以除外。据 A/CONF. 79/PC/8/Add. 1 号文件的报告，会议推迟到一九七八年八、九月间举行（筹备委员会第 5(II) 号决定这样建议）所增加的费用约为 232,900 美元。另一方面，又注意到预期在一九七七年能节省 132,600 美元，因而当时所估计的会议全部费用为 2,197,900 美元。

3. 又根据筹备委员会的结论，一九七七年预期节省的款额有所订正。此外，由于计算方法改进，所以会议事务费用需加调整。根据这两项调整，现在预期会议的全部费用，在目前的两年期内和在一九七八年内将会增加 99,000 美元，达到 2,296,900 美元之数。其中 602,200 美元须在一九七六—一九七七两年期内支付，其余的 1,694,700 美元则于一九七八年内支付。在一九七八年预定支付的款额中，962,400 美元是筹备委员会第三届会议和会议本身所需的会议事务费用，其余的 732,300 美元是用在下列各方面：会议秘书处、新闻支助方案及大会按照第 31/179 号决议须邀请的某些组织和民族解放运动代表出席会议的费用。

4. 在本报告的第一节中，有关于会议安排的经过情况，从最初开发计划署理事会的提议起一直到筹备委员会在第二届会议上达成的结论为止。由于在过去十

八个月中所涉经费问题也有同样的发展，所以在附件一中列表表示了历次的概算。

5. 关于目前估计的会议费用的详细资料，见下面第二节。

一、会议的背景

6. 举行关于发展中国家技术合作问题的国际讨论会最初是发展中国家间技术合作问题工作组在一九七四年六月给理事会的最后报告（文件DP/69）中建议的。

7. 开发计划署理事会在其第十八届会议上审议了该工作组的建议，所获结论是，最后应该由理事会根据费用概算和其他有关的细节在将来的会议上作出决定。一九七四年七月，经济及社会理事会表示注意到开发计划署理事会第十七届和第十八届会议的报告。按照理事会的决定，大会在一九七四年十二月四日第 3251 (XXIX)号决议中，请理事会在其第二十届会议上，就在联合国赞助下由开发计划署主持早日举行象提议的座谈会的范围以及召开这样的一个政府间集会所需的经费和其他必要措施等问题加以审议，并将所采行动经过经济及社会理事会第五十九届会议向大会第三十届会议提出报告。

8. 理事会在其第二十届会议上建议署长同各国政府和各区域经济委员会磋商，至迟在一九七六年底完成四个区域会议的安排，理事会并满意地注意到阿根廷提出愿意作为发展中国家间技术合作区域和全球政府间座谈会的东道国的提议。¹

¹ 《经济及社会理事会正式记录，第五十九届会议，补编第2A号》(E/5703/Rev. 1)，第332段。

9. 经济及社会理事会在其第1963(LIX)号决议中表示满意地注意到理事会所作的决定,并建议大会应在联合国经常预算下拨出经费为发展中国家间技术合作区域会议和政府间的区域和全球座谈会提供会议服务。由于这项建议,大会就在第三十届会议上在区域委员会的预算中为这些区域会议的费用拨供98,000美元的经费。在同届会议上,大会在第3461(XXX)号决议中,在经常预算内拨款资助联合国开发计划署组织和指导发展中国家间技术合作会议,大会并请理事会经过经济及社会理事会向大会第三十一届会议提出有关组织上述大会的建议。

10. 开发计划署理事会在其第二十一届会议上请署长就会议的组织和财务事项编制一份文件,以供理事会第二十二届会议审议。² 在该届会议上,理事会表示注意到署长的报告,并决定,除其他事项外,通过经济及社会理事会向第三十一届联大建议从一九七七年八月二十三日到九月六日在布宜诺斯艾利斯召开这次会议。³ 关于这次会议又提出若干详细建议,同时在开发计划署预算中增拨了经费,一九七六年增加6万美元,一九七七年增加12万美元,支付开发计划署承担筹备会议的费用。⁴ 在同一决定中,又请开发计划署署长在必要时向筹备委员会第一届会议提交一份订正预算。⁴

11. 经济及社会理事会根据理事会的建议通过了一九七六年八月四日第2023(LXI)号决议。在该决议中,经社理事会建议大会第三十一届会议,除其他事项外,(a) 在一九七七年八、九月间于布宜诺斯艾利斯召开这次会议;(b) 指派开发计划署理事会的发展中国家间技术合作会期委员会担任该会议的筹备委员会,如有必要可举行三届会议,第一届会议在一九七七年一月举行;(c) 请秘书长和开发

² 《同上,第六十一届会议,补编第2号》(E/5779),第302段。

³ 《同上,补编第2A号》(E/5846/Rev. 1),第512段,决定一。

⁴ 《同上》,第512段,决定二。

计划署署长就保证使技术合作会议获得适当服务的最佳办法进行协商，要考虑到联合国、特别是经济及社会理事会秘书处在组织世界性会议方面所取得的经验；(d) 请秘书长在联合国的经常预算内提供必要的经费，备充筹备委员会会议以及技术合作会议本身的会议事务费；及(e) 请秘书长和开发计划署署长把发展中国家间技术问题列为一九七七年联合国新闻厅的活动和开发计划署经常新闻活动的主要节目。

12. 在 A/C. 5/31/23 和 Corr. 1号文件内向大会提出了经社理事会这项决定所涉的经费问题，在 A/31/8/Add. 15号文件内向大会提交了行政和预算问题咨询委员会的建议。

13. 大会在第三十一届会议上通过了第31/179号决议，其中：

(a) 决定于一九七八年三月二十七日至四月七日在布宜诺斯艾利斯召开联合国发展中国家技术合作会议；

(b) 请联合国开发计划署署长担任会议秘书长；

(c) 请秘书长斟酌情形邀请下列各方面或以参加者身分或以观察员身分出席会议：

(一) 所有国家；

(二) 大会经常邀请参加其主持下召开的国际会议的会议和工作的各组织的代表；

(三) 非洲统一组织所承认的非洲地区各民族解放运动的代表；

(四) 联合国纳米比亚理事会；

(五) 各专门机构和国际原子能机构、各区域委员会以及联合国有关机关；

(六) 各有关政府间组织；

(七) 在经济及社会理事会享有协商地位的各有关非政府组织；

(d) 为使大会经常邀请参加其主持下召开的国际会议的各组织代表及非洲统一组织所承认的民族解放运动的代表确能参加会议，请秘书长务必作出必要的安排，包括提供必要的旅费和每日津贴；

(e) 决定由联合国开发计划署理事会关于发展中国家间技术合作的会期委员会担任会议筹备委员会的职责；为此目的，该委员会应开放让全体会员国作为正式成员参加，并应举行三届会议；

(f) 还决定设立一个协助会议秘书长执行其职务的小规模的秘书处，由担任实质性筹备工作的发展中国家间技术合作特别单位和担任组织性筹备工作的经济及社会理事会秘书处各有关单位组成；

(g) 请秘书长于一九七七年一月间召开筹备委员会第一届会议；

(h) 又决定应由联合国经常预算提供为在一九七七年筹备这个会议而必需的款项内超过联合国开发计划署关于筹备和安排这个会议的核定数的部分，包括为加强现有单位而可能需要的款项；会议筹备委员会应就联合国经常预算所将提供的会议全部预算，向大会第三十二届会议提出详尽的建议；

(i) 决定将阿拉伯文列为会议语文之一；

(j) 请联合国秘书长和会议秘书长调动秘书处新闻厅、联合国开发计划署新闻司以及联合国系统内各组织有关单位的协助，进行一项新闻活动方案，以期保证全世界都了解并且关切这个会议及其目标；

14. 在 A/C.2/31/93 号文件内已向大会提出了该决议所涉的经费问题。关于新闻支助方案，由于时间短促没有作出概算，不过秘书长已表示打算在筹备委员会的第一届会议上征求意见，然后在一九七七年内请求咨询委员会的同意，根据关于一九七六——一九七七两年期临时及非常费用的第 3540 (XXX) 号决议的规定预拨经费。咨询委员会在有关的报告 (A/31/8/Add. 22) 中指出：

- (a) 会议筹备委员会将向大会第三十二届会议提出详尽的建议；
- (b) 在现阶段，会议只有临时议程，因此，咨询委员会建议大会在现阶段只拨出必要的数额，以便秘书长作出必要的安排，开始进行关于会议的工作，而一九七七年内因可能的需要而增加的费用则应根据关于一九七六——一九七七两年期临时及非常费用的大会第 3540 (XXX) 号决议的规定而预先拨付。

15. 筹备委员会在一九七七年一月举行了第一届会议，委员会在该届会议上决定对会议秘书长关于一九七七年整个预算数额的建议 (A/CONF. 79/PC/4 和 Corr. 1) 表示赞同，并请他经过联合国秘书长按照关于临时及非常费用的大会第 3540 (XXX) 号决议的规定，取得足够预支款支付一九七七年超过大会第三十一届会议核可的经费所需的不足费用。此外，筹备委员会决定请会议秘书长在它给咨询委员会的报告中，也为五名协助最不发达国家和其他发展中国家政府编制各国报告的区域顾问编列预算经费。⁵

16. 按照上述的说明，一九七七年五月向咨询委员会专就上面第 13 (j) 段中提到的新闻支助方案及第 14 段中提到的区域顾问又申请并得到了一笔预付款。

17. 筹备委员会的第二届会议在一九七七年九月二十日至二十六日在联合国总部举行。委员会收到了标题为“关于会议预算的建议：会议秘书长的报告”的 A/CONF. 79/PC/8 号文件，及 A/CONF. 79/PC/8/Add. 1 号文件内载关于会

⁵ 《大会正式记录，第三十二届会议，补编第 42 号》(A/32/42)，第 68 段，决定 1 (一)。

议从一九七八年三、四月推迟到八、九月举行的建议所涉行政和经费问题的说明。

18. 本文件第二节内所载的详细估计数已充分考虑到筹备委员会在其第二届会议上所作的决定，包括附件二中转录的关于会议临时议程的第3（II）号决定。

二、会议的概算

19. 下面的订正概算是在举行筹备委员会第二届会议以后提出的，是表示最近的状况。概算考虑到一九七七年的实际经验和由于决定将会议推迟到一九七八年八、九月间举行，因而需要将某些活动重新安排到一九七八年。一九七七年的数字相当于将列入一九七六—一九七七年方案预算的最后执行情况报告内的数字，并包括开发计划署为一九七七年拨出的120,000美元的经费。

表1 (a)按工作方案分类的简表
(美元)

工作方案	一九七七年	一九七八年	共计
一. 会议秘书处:			
A. 秘书长办公室 (包括为编制实质性文件的 临时工作人员和顾问)	290,300	457,100	747,400
B. 经济及社会理事会秘书处	57,200	68,700	125,900
二. 顾问小组	45,000	-	45,000
三. 区域顾问	70,700	-	70,700
四. 会议出席费	-	17,500	17,500
五. 新闻支助方案	<u>139,000</u>	<u>189,000</u>	<u>328,000</u>
小计	602,200	732,300	1,334,500
六. 会议事务费用: ^a			
A. 筹备委员会的各次会议	- ^b	162,300	162,300
B. 会议	<u>-</u>	<u>800,100</u>	<u>800,100</u>
小计	-	962,400	962,400
共计	602,200 ^c	1,694,700	2,296,900

(a) 见下面第 31 段。

(b) 由会议事务部一九七六—一九七七年的经费总额来支付(第 23 款)。

(c) 包括开发计划署捐助的 120,000 美元。一九七七年未支付的核准款项将列入一九七六—一九七七两年期第二个执行情况报告内。

表 1 (b). 支出用途简表
(美元)

	一九七七年	一九七八年	共计
薪给和一般人事费:			
秘书长办公室	259,800	407,600	667,400
经济及社会理事会秘书处	56,000	63,700	119,700
顾问小组	45,000	-	45,000
区域顾问	5,700	-	5,700
会议事务 ^a	^b	962,400 ^c	962,400
	366,500	1,433,700	1,800,200
旅费	78,700	37,500	116,200
新闻支助方案 ^d	139,000	189,000	328,000
一般业务费用	5,500	27,500	33,000
招待费	1,000	7,000	8,000
用品和材料	1,500	-	1,500
家俱和设备	10,000	-	10,000
	602,200	1,694,700	2,296,900

(a) 包括就任和解职旅费。

(b) 由会议事务部一九七六—一九七七年的经费总额来支付。

(c) 见下面第 31 段。

(d) 主要是招商承办事务。

20. 表 1 (a)内各项工作方案的详细估计数列在下列各段内。

表 2 . 会议秘书处：会议秘书长办公室，其中包括为编制
实质性文件的临时工作人员和顾问（美元）

	一九七七年	一九七八年
会议秘书处：		
助理秘书长一名； D—1一名； P—4一名；		
P—3一名； G—5一名； G—4 三名	113, 000	259, 000
文件工作人员：		
P— 5/4 两名； G—4 两名	79, 800	118, 600
共计，会议工作人员：	192, 800	377, 600
加班费	—	3, 000
顾问（包括旅费）	67, 000	27, 000
工作人员旅费	12, 500	20, 000
一般业务费用	5, 500	22, 500
招待费	1, 000	7, 000
用品和材料	1, 500	—
家俱和设备	10, 000	—
共计	290, 300	457, 100

21. 一九七八年将以大会第三十一届会议已经核准的员额维持会议秘书处和文件工作人员的人数。 如果大会核准将会议推迟到一九七八年八、九月举行，就需要更多的工作人员的经费来支付较长筹备的费用。这项经费将继续需要直到一九七八年底为止，以便能够有时间在会议结束后完成会议的行政和实质的必要后续工作，

其中包括编制向大会第三十三届会议和于一九七九一月举行的开发计划署理事会第二十七届会议提交的文件。

22. 在会议前后,秘书处的各项活动将会比较繁重。因此,预计需要3,000美元的加班费。

23. 筹备委员会预定于一九七八年五月十五日至十九日召开第三届会议,这次会议结束后必需对行动计划草案作最后的订正。这项工作需要两个人工/月的顾问服务时间,估计一九七八年的总费用为9,000美元。关于编制原订于一九七七年举行的而现在预期会推迟到一九七八年举行的会议的具体议程项目工作,另需要18,000美元作为顾问服务的费用。

24. 要求提供20,000美元作为支付一九七八年会议秘书长和会议秘书处工作人员与各国政府、专门机构和与会议有关的其他组织进行协商所需旅费的经费。这个数额比向筹备委员会第二届会议报告的还要多,因为会议的筹备期间会比较长。

25. 一九七八年秘书处的一般业务费用将达22,500美元,其中包括估计的通讯费用(14,000美元),用品和材料(2,500美元),杂项开支(1,000美元)、影印设备(5,000美元)。

26. 假定邀请1,000位会议参与者出席招待会的费用约为7,000美元。

表3. 经济及社会理事会秘书处(美元)

	一九七七年	一九七八年
临时助理人员: P-5一名和G-4一名	55,000	63,200
加班费	1,000	500
旅费	1,200	—
一般业务费用	—	5,000
	57,200	68,700

27. 如果大会核准会议推迟到一九七八年八、九月举行，秘书长打算在一九七八年整年保留经济及社会理事会秘书处的两名临时助理人员。经济及社会理事会秘书处将协助会议秘书处担任会议后的各项工作，其中包括与大会联系，这将涉及最后决定与东道国协定有关的任何尚待解决的行政事务。

表 4 . 顾问小组和区域顾问 (美元)

	一九七七年	一九七八年
顾问小组	45, 000	—
区域顾问	70, 700	—
	115, 700	—

28. 顾问小组和区域顾问的费用是在一九七七年支付的。预计一九七八年这方面不会有其他开支。

表 5 . 会议出席费 (美元)

	一九七七年	一九七八年
旅费和生活费：		
收到大会经常邀请的各组织的代表	—	2, 500
各民族解放运动的代表	—	15, 000
	—	17, 500

29. 大会第 31/179 号决议请秘书长邀请按照一九七四年十一月二十二日大会第 3237 (XXIX) 号决议的规定, 大会经常邀请以观察员身分参加大会主持下召开的一切国际会议的会议和工作的各组织的代表, 以观察员身分参加发展中国家技术合作会议; 秘书长估计, 每一个上述种类的组织参加这个会议, 联合国便须支出 2,500 美元的经费。

30. 大会第 31/179 号决议还请秘书长邀请非洲统一组织所承认的各民族解放运动的代表参加这个会议, 这些代表将按照一九七四年十二月十日大会第 3280 (XXIX) 号决议的规定, 以观察员身分参加。 每六个上述种类的解放运动参加这个会议, 联合国便须拨发 15,000 美元的经费。

表 6. 新闻支助方案
(美元)

	一九七七年	一九七八年
对被认为是在国际上有用的国家努力的支助	11,700	30,000
联合国制作的供各国使用的材料	37,100	20,000
新闻传播人员的简报方案	53,600	74,000
会议前新闻方案的临时助理人员及旅费	—	13,900
会议的报导	—	7,700
会议成立品	36,600	43,400
共计	139,000	189,000

31. 发展中国家技术合作会议一九七七年和一九七八年的新闻活动经费以及会议筹备期间的支出共计 328,000 美元。 原先预料一九七七年需要 212,400 美元, 余下的 115,600 美元供一九七八年使用, 这种安排已经通知筹备委员会。 但是, 由于后来建议延迟召开这个会议, 因此, 筹备委员会从 A/CONF. 79/PC. 8/

Add. 1 号文件获知会前的某些工作必须重新安排从一九七七年改到一九七八年。关于新闻支助方案，原先核准的一九七七经费为 212,400 美元，现在必须将其中的 73,400 美元拨到一九七八年使用，以保证及时执行规划的活动，重新划分阶段进行并没有影响新闻方案的经费水平；这在 A/CONF. 79/PC. 8 号文件第 14 至 29 段内已详细叙述。附件三也载有这个方案，以供大会参考。

32. 筹备委员会曾于一九七七年一月和九月开会，并预定于一九七八年一月在纽约再开会五天，每天举行的两次会议须获得阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文及西班牙文的语文服务。会议的费用是根据“全部费用”计算的，即筹备委员会举行会议所需增加的费用最初认为是不能从别处匀支的。委员会举行会议所需增加的经费将于本届会议结束前在提交大会的综合报告中加以说明，届时也将对一九七八年技术合作会议时地分配办法进行审议。

表 7. 会议事务费用：筹备委员会第三届会议

	工作人员 人数	工作日数	每日费用	一九七八年 (美元)	
<u>口译(六种语文):</u>					
薪给	18	7	169	21,300	
旅费 ^a	18			<u>20,100</u>	41,400
<u>会前文件(50页)</u>					
薪给					
笔译	10	7	129	9,000	
审校	5	7	138	4,800	
打字—非当地征聘工作人员	10	7	49	3,400	
—当地征聘工作人员	1	5	32	200	
旅费 ^b	25			<u>27,900</u>	45,300
<u>会期文件(50页)</u>					
薪给					
笔译	10	7	129	9,000	
审校	5	7	138	4,800	
打字—非当地征聘工作人员	10	7	49	3,400	
—当地征聘工作人员	1	5	32	200	17,400

表 7 (续)

	工作人员 人数	工作日数	每日费用	一九七八年 (美元)
<u>会后文件 (120 页)</u>				
薪给				
笔译	10	16	129	20, 600
审校	5	16	138	11, 000
打字—非当地征聘工作人员	10	16	49	7, 800
—当地征聘工作人员	1	14	32	500
				39, 900
<u>文件复制和分发</u>				18, 000
会议其他工作人员	2	5	32	300
				162, 300

a 全部都不是在当地征聘的。

b 假定不是在当地征聘的语文工作人员不但负责处理会期文件，还要处理会前和会后文件。

表 8。 会议事务费用： 会议

	工作人员人数	工作日数	每日费用	一九七八年 (美元)	
<hr/>					
口译(六种语文)					
薪给	54	14	169	\$127,800	
旅费 ^a	54			<u>60,200</u>	\$188,000
<hr/>					
会前文件(1,000页)					
薪给:					
笔译	30	45	129	174,200	
审校	15	45	138	93,200	
打字—非当地征聘					
工作人员	27	45	49	59,500	
—当地征聘工					
作人员	6	43	32	8,300	
旅费 ^b	72			<u>80,300</u>	415,500
<hr/>					
会期文件(300页)					
薪给:					
笔译	30	14	129	54,200	
审校	15	14	138	29,000	
打字—非当地征聘					
工作人员	27	14	49	18,500	
—当地征聘工					
作人员	6	12	32	<u>2,300</u>	104,000

会后文件 (100 页)

薪给:

笔译	20	5	129	12,900
审校	10	5	138	6,900
打字—非当地征聘				
工作人员	20	5	49	4,900
—当地征聘工				
作人员	2	5	32	<u>300</u> 25,000

文件复制和分发 65,300

会议其他工作人员 6 12 32 2,300

\$800,100

- a 全部都不是在当地征聘的。
- b 假定不是在当地征聘的语文工作人员不但负责处理会期文件，还要处理会前和会后的文件。

33. 一九七七年一月筹备委员会第一届会议决定订正技术合作会议的临时议程草案，增列了一些项目，并扩大了讨论的问题的范围。委员会还决定，全体会议应举行一次一般性的辩论，并由会期委员会来处理某些议程项目。委员会第二届会议决定建议向技术合作会议提供必要的服务，即向全体机构和两个会期机构每天举行的六次会议，即早上三次及下午三次同时举行的会议，提供必要的服务。

34. 行政和预算问题咨询委员会审议了 A/C. 5/31/23 号文件内关于发展中国家技术合作会议所涉经费问题的报告时，注意到提议的会前文件的数量是 1，

000页。 委员会在其报告中(A/31/8/Add. 15)中指出:

“会前1,000页文件似乎有点夸大。 因此,委员会建议会议事务费用概数削减30,000美元”

35。 但是,由于技术合作会议议程项目的增加,并由于多设立了一个委员会会议秘书长认为会前文件是会达到1,000页的。 因此,目前的概数是以这个会前文件的需要为根据。

36。 上面表8列有在十二个历日期间向每天举行的六次会议提供阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文及西班牙文的语文服务所需的经费概数。 同上面第32段所述的筹备委员会会议的情况一样,技术合作会议的费用是根据全部费用来计算的,同时,在第32段所指的情况下,技术合作会议的费用尚须进一步审议。

37。 总的说来,如果大会核可筹备委员会第5(II)号决定草案,联合国将从目前预算的第4款拨出732,300美元的经费。 在大会本届会议结束前对技术合作会议时地分配办法作全面的审议时,将须对会议事务费用余下的962,400美元进行审查。

附件一
历次对会议全部费用的概算
(以千美元计)

大会第三十一届会议												
开发计划署理事会在第二十二届会议	经社理事会第六十一届会议后的订正概算(A/C.5/31/23)	行预咨委会关于A/C.5/31/23号文件的报告(A/C.5/31/Add.15) ^a	第31/179号决议所涉经费问题(A/C.5/31/79)	行预咨委会关于A/C.5/31/93号文件的报告(A/C.5/31/8/Add.22)	第2-5栏共计	行预咨委会1977年核可的垫款	第1、6和7栏小计	向第二筹备委员会提出的订正概算 ^b (A/CONF.79/PC/5)(Add.1)	会议事务费用的调整	1976-1977年最后执行情况报告(A/C.5/12/...)	第8-12栏订正概算共计	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1977年的费用												
一 会议秘书处:												
A. 秘书长办公室	97.6	-	-	483.4	(204.1)	279.3	-	376.9	-	-	(86.6)	290.3
B. 经济及社会理事会秘书处	-	73.6	(11.6)	10.0	(10.0)	62.0	-	62.0	-	-	(4.8)	57.2
二 顾问小组	-	-	-	72.7	-	72.7	-	72.7	-	-	(27.7)	45.0
三 区域顾问	-	-	-	-	-	-	117.0	117.0	-	-	(46.3)	70.7
四 会议出席费	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
五 新闻支助方案	22.4	13.5	(13.5)	-	-	190.0	212.4	-	-	-	(73.4)	139.0
	120.0	87.1	(25.1)	566.1	(214.1)	414.0	307.0	841.0	-	-	(238.8)	602.2
六 会议事务费用:												
A. 筹备委员会的各次会议	-	22.9	-	-	-	22.9	-	22.9	-	-	(22.9) ^c	-
B. 会议	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	120.0	110.0	(25.1)	566.1	(214.1)	436.9	307.0	863.9	-	-	(22.9)	602.2
1978年的费用												
一 会议秘书处:												
A. 秘书长办公室	-	-	-	276.1	-	276.1	-	276.1	(38.3) ^d	201.3	-	457.1
B. 经济及社会理事会秘书处	-	-	-	21.2	-	21.2	-	21.2	15.9	31.6	-	68.7
二 顾问小组	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
三 区域顾问	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
四 会议出席费	-	-	-	17.5	-	17.5	-	17.5	-	-	-	17.5
五 新闻支助方案	-	-	-	-	-	-	-	115.6	-	-	73.4	189.0
	-	-	-	314.8	-	314.8	-	314.8	93.2	232.9	-	732.3 ^e
六 会议事务费用:												
A. 筹备委员会的各次会议	-	45.8	-	-	-	45.8	-	45.8	31.2	-	85.3 ^f	162.3
B. 会议	-	358.5	-	-	-	358.5	-	358.5	413.1	-	28.5 ^f	800.1
	-	404.3	-	314.8	-	719.1	-	719.1	537.5	232.9	113.8	1 694.7
1977-78年的费用合计												
一 会议秘书处:												
A. 秘书长办公室	97.6	-	-	759.5	(204.1)	555.4	-	653.0	(38.3)	201.3	-	747.4
B. 经济及社会理事会秘书处	-	73.6	(11.6)	31.2	(10.0)	83.2	-	83.2	15.9	31.6	-	125.9
二 顾问小组	-	-	-	72.7	-	72.7	-	72.7	-	-	-	45.0
三 区域顾问	-	-	-	-	-	-	117.0	117.0	-	-	-	70.7

附件一(续)
历次对会议全部费用的概算
(以千美元计)

大会第三十一届会议													
开发计划署理事会第二十二届会议	经社理事会第六十一届会议后的订正概算(A/C.5/31/23)	行预咨委会关于A/C.5/31/23号文件的报告(A/C.5/31/3/Add.15) ^a	第31/179号决议所涉经费问题(A/C.5/31/79)	行预咨委会关于A/C.5/31/93号文件的报告(A/C.5/31/8/Add.22)	第2-5栏共计	行预咨委会1977年核可的垫款	第1、6和7栏小计	向第二筹备委员会提出的订正概算 ^b (A/CONF.79/PC/5)(Add.1)	会议事务费用的调整	1976-1977年最后执行情况报告(A/C.5/12/...)	第8-12栏订正概算共计		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	
四 会议出席费	-	-	17.5	-	17.5	-	17.5	-	-	-	-	17.5	
五 新闻支助方案	22.4	13.5	(13.5)	-	-	190.0	212.4	115.6	-	-	-	328.0	
六 会议事务费用	120.0	87.1	(25.1)	880.9	(214.1)	728.8	307.0	1 155.8	93.2	232.9	-	(147.4)	1 334.5
A. 筹备委员会的各次会议	-	68.7	-	-	-	68.7	-	68.7	31.2	-	62.4	-	162.3
B. 会议	-	358.5	-	-	-	358.5	-	358.5	413.1	-	28.5	-	800.1
	120.0	514.3	(25.1)	880.9	(214.1)	1 156.0	307.0	1 583.0	537.5	232.9	90.9	(147.4)	2 296.9

- ^a 行预咨委会仅就一九七七年的概算提出报告。
- ^b 第9和10栏是补充第8栏的,应与该栏并读。
- ^c 一九七七年的会议事务费用由会议事务部免费提供。
- ^d 向第二筹备委员会提出的一九七八年的237,000美元订正概算较原来276,000美元的概算少39,300美元,其中一部分是由于行预咨委会就会议秘书处工作人员资源整个水平所作的建议。
- ^e 已为一九七八-一九七九两年期要求732,300美元的经费。
- ^f 依照现有程序对以前列出的费用所作的调整,因此而把会议事务费用“已经全部计算”,即所列的费用是根据初步假定:没有任何一部分费用是从现有资源中提供的。

附件二

联合国发展中国家技术合作会议
临时议程

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议事规则。
4. 出席会议代表的全权证书：
 - (a) 任命全权证书委员会；
 - (b) 全权证书委员会的报告。
5. 通过议程和安排工作。
6. 发展中国家间的技术合作为国际发展合作的一条新路线：
 - (a) 发展中国家间的技术合作和它同发展中国家间的经济、科学、社会和文化合作的相互关系；
 - (b) 发展中国家间的技术合作为一项增进国际合作所需发展资源的供应和效率的办法，以及它与通盘国际合作的相互关系；
 - (c) 发展中国家间的技术合作在探寻解决发展中国家所共有的发展问题的新途径及战略方面的作用；
 - (d) 扩大最不发达国家和处于不利地理位置的国家参与发展中国家间的技术合作的机会；
 - (e) 采取措施增强对发展中国家间相互进行技术合作的现有的及潜在的能力的信心；
 - (f) 发展和办理一个关于发展中国家内现有可供其它发展中国家使用的技术能力的面向行动的资料系统；
 - (g) 查明发展中国家间技术合作资金筹措的现有的和可能的来源和方法；

- (h) 采取措施，通过对发展中国家间技术合作的促进，减少影响发展中国家的“人才外流”；
 - (i) 采取措施，通过对发展中国家间技术合作的促进，激发和加强咨询、工程和其他技术服务，以及提供和取得发展中国家的此种服务及设备 and 材料；
 - (j) 发展一项兼具新闻和教育意义的综合方案，来宣传发展中国家间技术合作的重要性和性质，特别是公共部门和私人部门在这方面所能发挥的作用。
7. 在国家一级上促进和进行发展中国家间技术合作的体制安排：
- (a) 行政、法律和资金安排；
 - (b) 公共部门和私人部门的参与。
8. 在国际一级上促进和进行发展中国家间技术合作的体制安排，以及发达国家、联合国系统和其他国际组织的参与：
- (a) 双边、多边、区域和区域间各级上的行政和资金安排；
 - (b) 联合国开发计划署和联合国系统内其他机关和组织的作用和参与；
 - (c) 其他国际组织的作用和参与。
9. 通过一项促进和实行发展中国家间技术合作的行动计划。

附件三

新闻支助方案

表 9

(美元)

活动项目	1977 年 拨款和垫款	1978 年 估计数
A. 对于各国所作努力的支助、联合国 为各国使用而编印的资料、为新闻 传播而进行的简报方案	162, 400	64, 000
B. 整个会前新闻方案所需临时助理人 员及旅费	-	13, 900
C. 会议新闻报道	-	7, 700
D. 会议陈列品	50, 000	30, 000
共计	<u>212, 400</u>	<u>115, 600</u>

1. 如第 A/CONF. 79/PC/4 号 文件所述, 秘书长为一九七七年会议的新闻支助方案要求从联合国经常预算中拨付的经费共计 264,800 美元。 行政和预算问题咨询委员会在这个数额中核准了 190,000 美元。 加上先前开发计划署行政预算下所核准的 22,400 美元, 该方案一九七七年的经费如表 1 所显示的共为 212,400 美元。

2. 由于预期的资源不足, 开发计划署新闻司一九七七年已经承担很重的生产预算又予以重新拟订, 估计有 27,000 美元的额外承付款项将由开发计划署的预算中匀支。 这样就使开发计划署为发展中国家技术合作会议新闻工作所提供的预算

捐达到约 50,000 美元，加上估计的 18 个月的专门人员服务及由新闻司拨来的将近 40,000 美元经费。

3. 此外，正在寻求外来的自动捐款，特别是为了根据会前的发展而进行一些必要的新活动。其中包括可能发生的种种情况，诸如发展中国家的专门、技术和志愿性社团选定的代表参加会前工作（例如他们参加原来为第三世界新闻传播人员所规划的区域小组会和会议讲习班）、编印一份特别的《技术合作图表集》和编印一本适于发展中国家共用的有插图的基础技术手册等。

4. 正如大会第 31/179 号决议第 10 段所要求，联合国其他各机构的新闻单位正在它们自己的预算和发展业务范围内同开发计划署就发展中国家技术合作方面的特别行动进行合作。有三个联合国机构计划发行关于发展中国家技术合作专刊；另外三个机构正在将发展中国家技术合作编入它们所举办的新闻讨论会将要讨论的主题之中；还有两个机构正在出版小册子，其中载有在它们的专门领域中对实际的和可能的发展中国家技术合作的分析；有一些机构则正在收集有关发展中国家技术合作各种事例的个案研究资料，以便印出，并供会议新闻规划人员使用。

5. 第 A/CONF. 79/PC/4 号文件中已经设想到的一九七八年会议新闻活动方案现在需要由会议特别预算中拨发 115,600 美元。在这个数额中，有 94,000 美元是为了要在一九七八年完成一九七七年所开始的活动，其中一九七七年所需经费部分已由行预咨委会在其五月届会中核准；7,700 美元是作为会议新闻报道的经费；剩下的 13,900 美元则是为了给一九七八年的整个会前新闻方案提供临时助理人员和旅费。

6. 表 10 中所列的是以行预咨委会核可的经费进行的一九七七年开始的活动并须依照原计划于一九七八年完成这些活动。

表 10
(美元)

活 动	完成活动 所需的一九七八年 新增经费
1. 对大家认为在国际上有用的各国所作的努力的支助	5, 000
2. 为第三世界新闻传播人员进行的简报方案	
(a) 第三世界各通讯社委托编写和传播新闻稿	2, 000
(b) 区域和区域间简报会：由在其他方面无法参加的选定的第三世界新闻传播人员参加：	
(一) 区域座谈会（连续四次，最后一次定于一九七八年举行）	15, 000
(二) 参加会议和区域间讲习会，包括由区域座谈会选定的参加者（ 37,700 美元），和讲习会的规划及管理费（ 4,300 美元）在内	42, 000
3. 会议陈列品	30, 000
共计	<u>94, 000</u>

7. 要完成已经开始或定于一九七七年开始的表 2 项目 1 和 2(a)中所列的活动, 将分别需要 5,000 美元和 2,000 美元, 如果要达成新闻支助方案的预定目标, 就必须完成这些活动。⁹ 为新闻传播者而委托编写新闻稿和举行区域和区域间新闻简报会将继续进行, 借此可以扩大这些主要媒介的参加和一九七七年已经开始存在的读者和听众范围。 在一九七八年会前的几个月里, 应保持和加速先前逐步建立起来的新闻工作, 以便帮助人们尽量明确地集中注意力于即将举行的会议和它将要审议的种种需要, 并就此进行对话。 正如表 10 项目 1 和 2 所示, 各项活动有逻辑上的连贯性——从主要是一九七七年发展中国家所进行的工作和特别委托编写的新闻稿, 直到区域座谈会, 由于先前的新闻工作这些区域座谈会对于具有兴趣的选定的第三世界新闻传播人员提供更深刻的简报, 由此导致对会议作充分报道, 世界技术合作规划人员之间的报道机会, 和第三世界通讯机构方面的代表共用共同职业上的新闻, 那时这些代表可能成为发展中国家技术合作的一种非正式的“新闻网”了。

8. 行预咨委会核可的一九七七年年经费 190,000 美元中已经包括第三世界新闻传播人员头三次区域座谈会的经费。这些会议定于一九七七年最后几个月内, 相继举行。 最后一次座谈会定于一九七八年一月在第四个区域中举行。 每一次会议都将由主要的新闻工作人员、编辑和通讯机构方面的其他代表, 连同对发展中国家技术合作具有专长的 机智人员参加, 以充分研讨在国家、区域和区域间各级上进行会议筹备工作时所确定的有关发展中国家技术合作的概念和作法。 最后一次座谈会的经费尚须筹措, 这次座谈会将需 15,000 美元的费用, 也就是第 A/CONF. 79/PC/4 号文件第 30 段的表中所列概算总额的四分之一左右。 根据该表所作的一九七八年举行一次座谈会的支出用途细数列在下面表 11 中。

⁹ A/CONF. 79/PC/4, 第 22 - 23 段。

表 11 区域座谈会
(美元)

工作人员所需费用:			
会议干事	1 个月	3, 000	
一般事务人员	1 个月	<u>1, 000</u>	4, 300
7 个新闻工作人员和 2 个参加 讨论会人员 6 天的旅费			8, 500
会议干事 10 天的旅费			1, 200
杂项 (包括同声传译 / 设备 / 技术人员)			<u>1, 000</u>
			15, 000

9. 这一系列的活动包括已规划的为经过挑选的第三世界新闻传播人员举办的会议现场讲习会。 这些人员至少有一部分应系来自参加过早先的区域性会议的人员，包括区域新闻机构的代表；并应由联合国负担费用，以邀请他们参加会议的特别讲习会和会议本身，以便使第三世界的新闻传播工具能够作全面详细的报导。可以提供讲习会资料的各代表团和参加会议的其他人士将为新闻传播人员举行一系列规划周详的关于发展中国家间技术合作的简报、问答式的座谈会和规划行动的会议，以作为国际发展合作工作新的一面；此项工作是为促进南北发展经验的交流（包括新闻机构的联系和交流）不可或缺的一个环节，也促进有关发展中国家间技术合作问题的观念和教育方面的交流。

表 12. 讲习会工作人员所需的经费

(美元)			
讲习会干事 (P - 4)	一个月	3, 000	
一般事务人员	一个月	<u>1, 300</u>	4, 300
来自所有发展中地区的二十名参加者前往会议地点的来回旅费和起站终站费用 (每人平均 1, 235 美元)			24, 700
二十名参加者为期十七天，每天 38 美元的生活费 (十二天在会场、三天在讲习会，两天旅行)			<u>13, 000</u>
		共计	42, 000

10. 根据一九七七年所得到的较多的经费 (50, 000) 所完成的工作计算，一九七八年尚须完成的是上文表 10, 项目 3 内的会议展览。 为所有参加会议的人，

包括首次集会于一个国际会议的专业人员和新闻传播人员^①的主要的发展中国家技术合作人员，会议展览的目的是宣扬会议某些基本宗旨的“实况”报导。其价值是充实会议的内容，而且本身就是值得加以分析和报导的会议的一个组成部分。此项展览的内容和宗旨大体上已经在 A / CONF. 79 / PC / 4 号文件第 33 段内叙述，可是，由于一九七七年中期所进行的有关一切区域的筹备工作，势必对于所需展览项目会有更具体的说明。拟议展览的实例包括：

① 其定义按 A / CONF. 79 / PC / 4, 第 23 段。

(a) 适合农村使用的技术实物样品，例如利用劳力密集的生产和建造方法用就地装配成的组件所造成的简易廉价的竹屋——这是一种适合产竹国家许多农村和低收入区域需要的住房型式；用自力更生办法，利用当地材料建成的农村储水和储谷设备——此类设备也广泛适用于农村和农耕社区；供能源、肥料和生产纯净水多种用途的小型生物气装置；

(b) 介绍在发展中国家发展或改革的如经广泛宣传后即可推广使用的其他技术、工序和产品在适用和效果方面的图表、照片或比例模型复制品。这些复制品项目因为太复杂、搬运耗费太大或体积太大，所以无法运到会场；

(c) 在参加会议的发展中国家制造成自此类国家得到的工业和制造项目的实际样品或图表／视听展示——这是起初同东道国政府共同拟订的一个构想。

11. 会议1977—1978年预算内用于展览的全部经费估计为80,000美元。按照甚至在发展中国家举行的交易会和技术展览会之类的一般标准，这笔钱就足够举行一次比较小型的简易展览会的。这项数字所根据的预期事项为：有些国家将会以低价或免费提供展览的项目，包括可能时所作的优惠运输安排；有些会前的新闻活动可按计划产生一些具有内在潜力可重新用于，或改革后可用于展览会的材料；上述关于“基础”技术所拟编写的书可以及时为会议出版，而且可用以阐明或补充展览会所包括的各种构想；东道国政府可能同意负担展览会的某些当地装设费用。

12. 除了这些低费用项目或所希望的免费展览项目外，会议预算还需要筹措经费以便进行下列各项活动。只有在上文第11段内各项假定得到实际考验、在一九七七年年底针对来自一切来源的具体展览组成部分提出了更周详的选择和构想、和在下文叙述的主要工作所需其余的经费逐渐有了着落时，才可以列出每项活动的实际费用的细帐。可是为了概算的目的，下文表13每项活动之旁均载有粗略的费用数额。在承付每项支出和对每项活动的估计数额作出必要的调整之前，将会仔细作出费用预测，以使承付支出数额不超过1977—1978年80,000美元的总限额和其中的1978年的30,000美元的限额。

表 13

(美元)

活动	一九七八年概算
最后查明并选出来自一切区域和各种发展环境的代表性 展览品	a
取得某些供陈列的实际样品	3,000
设计制造和编辑图表、照片和视听材料,或购买和有时 改编不同新闻机构的现有材料	4,000
来回会议现场的包装和运输	9,000
坐架、隔板和其他展览用金属器具的采购、装设或运输 以及展览的各部分及项目叙述标题板材料、翻译、 印字和布置	10,000
可能制作供参观展览者使用的廉价印刷品或轻便暗盒或 录音带的多种语文指南	4,000
一九七八年共计	30,000

a 此项费用由开发计划署现有资源支付。

13. 会议报导工作基本上将由联合国新闻厅工作人员负责。此外,来自现有建制的一名开发计划署的写作人员将协助已鉴定合格的新闻记者提供实质性的简报,同通讯机构和非政府组织连系,并且为规划的会议后新闻活动编写材料。有关会议的新闻报导工作将需要新闻厅工作人员(一名P-5,六名P-4,七名P-3,三名P-2和二名G-5)提供服务;他们的薪给费用共计为29,375美元。因

为这些工作人员在三个星期内无法从事正常的新闻厅工作，所以新闻厅需要经费来支付以当地临时征聘方式所雇的代替他们的人员以便在发展中国家技术合作会议期间应付总部的其他会议。 这些代工费估计为 7,700 美元，以供聘用两名报导专员、一名编辑、一名无线电专员和一名电视影片专员。

14. A/CONF. 79/PC/4 号文件第 31 段所述新闻支助方案曾要求拨出 40,000 美元经费供临时助理人员的需要，这等于一名新闻专员工作十二个月和有关工作人员为管理、执行和协调整个方案所需的往返旅费。 筹备委员会在它审查全部新闻方案和经费的第一届会议上就同意此项要求。 可是，行预咨委会却建议，这两个项目可以节省开支，其办法是重新部署联合国系统内各新闻单位的工作人员，尤其是新闻厅的现有工作人员。

15. 会议秘书长重新审议本问题后认为，有关的新闻单位已不可能把工作人员再调派到会议新闻工作上。 开发计划署在发展中国家间技术合作方面的新闻工作人员已经任务过多，尤其是尚未按照早先要求的 1977 年度会议预算征聘预期的临时助理人员。 他认为，上文第 14 段所述联合国系统内八个新闻服务单位在发展中国家间技术合作方面的工作将可大力辅助——而不应代替——会议新闻方案本身所规划的各项活动。 至于新闻厅，它正在为会议并在会场提供印制方面的便利，并且提供大约等于 37,000 美元的专业工作人员的工作时间；有人认为再做任何重新调派都会妨碍大会指定新闻厅须同时实现的各项目标。

16. 会议秘书长回顾 1977 和 1978 年开发计划署新闻预算——和联合国系统内其他组织的新闻预算——不是已经由各该理事机构核可，就是已经在大会一九七六年十二月二十一日通过有关召开发展中国家间技术合作会议的第 31/179 号决议之前就已经计划了。 在这种情况下，他相信已经尽量利用现有资源。 而且，他除了要求为数 13,900 美元的 1978 年临时助理人员和有关工作人员的旅费的小额补充拨款外，根本没有其他抉择。
